

GB | Safety information – Carefully read the instruction manual first. – Do not use the device if damaged. Also check the insulation on the measuring probes and jaws. – Do not use or store the multimeter in environments with high temperature, dust or humidity or in areas with fire or explosion hazards. – Do not expose the device to excessive pressure, shock or vibration. – Do not measure voltages higher than those specified for the category (CATIII). Do not measure currents higher than specified in the technical parameters of the device. – Use caution when taking measurements, there is a risk of electric shock. – When measuring, hold the measuring probes behind the protruding protective barrier so as not to touch the measuring tips. – Do not touch the live parts of the measured circuit with your hands or other body parts. – Before changing the range (or switching functions) disconnect the multimeter's conductors from the circuit that is being measured. – If you will not be using the multimeter for an extended period of time, turn it off and remove the battery. – When changing parts of the multimeter (e.g. battery, fuse, probes) use spare parts of the same type and specifications. Change parts only when the multimeter is disconnected and turned off. – If you notice abnormal measurement results or any other malfunction, do not use the multimeter and contact a service centre. – This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must not play with the device. – Do not throw batteries into fire, do not disassemble or short-circuit them and keep them out of reach of children. Swallowing can lead to chemical burns, soft tissue perforation and death. In the event of swallowing or exposure to chemicals, flush with water and seek medical attention immediately. – Make sure to insert the batteries with the correct polarity. Do not charge, deform or damage the batteries, do not mix new and used batteries, do not mix different types and brands. Use alkaline batteries only. Do not use rechargeable batteries; the lower voltage may prevent the device from working.

CZ | Bezpečnostní informace – Nejprve si pozorně přečtěte návod k obsluze. - Nepoužívejte přístroj, pokud došlo k poškození. Zkontrolujte také izolaci na měřících sondách a čelistech. - Nepoužívejte a neskladujte multimetr v prostředí s vysokou teplotou, prašností nebo vlhkostí nebo v místech s nebezpečím požáru či výbuchu. - Nevystavujte přístroj nadměrnému tlaku, nárazům a vibracím. - Neměřte napětí vyšší, než je stanoveno pro danou kategorii (CATIII). Neměřte proud vyšší, než je stanoveno v technických parametrech daného zařízení. - Při měření dbejte opatrnosti, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. - Při měření držte měřící sondy za vystouplou ochrannou zábranou tak, abyste se nedotkli měřících hrotů. - Nedotýkejte se rukou ani jinou částí těla živých částí měřeného obvodu. - Před změnou rozsahu (funkce) odpojte vodiče od měřeného obvodu. - Nepoužíváte-li multimetr delší dobu, vypněte jej a vyjměte baterii. - Při výměně součástí multimetru (např. baterie, pojistka, sondy), použijte náhradní díly stejného typu a specifikací. Výměnu provádějte při odpojeném a vypnutém multimetru. - Zjistíte-li abnormální výsledky měření nebo jinou závadu, multimetr a kontaktujte servisní středisko. - Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti si nesmí s přístrojem hrát. - Baterie nevhazujte do ohně, nerozebírejte, nezkratujte, uchovávejte mimo dosah dětí. Spolknutí může vést k chemickému poleptání, perforaci měkkých tkání a smrti. Pokud dojde ke spolknutí nebo kontaktu s chemikáliemi, vyplachujte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc. - Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu. Baterie nenabíjete, nedeformovat a nepoškodovat, nemíchat nové a použité, nemíchat různé typy a značky. Používejte pouze alkalické baterie. Nepoužívejte nabíjecí baterie, nižší napětí může způsobit nefunkčnost zařízení.

SK | Bezpečnostné informácie – Najprv si pozorne prečítajte návod na používanie. – Ak došlo k poškodeniu, zariadenie nepoužívajte. Skontrolujte aj izoláciu meracích sond a čelustí. – Multimerač nepoužívajte ani neskladujte v prostredí s vysokou teplotou, prachom alebo vlhkosťou alebo v priestoroch s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo explózie. – Nevystavujte zariadenie nadmernému tlaku, nárazom ani vibráciám. – Nemerajte vyššie napätie, ako je špecifikované pre danú kategóriu (CATIII). Nemerajte vyšší prúd, ako je uvedený v technických parametroch daného zariadenia. – Pri meraní buďte opatrní, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. – Pri meraní držte meracie sondy za vyčnievajúcou ochrannou bariérou, aby ste sa nedotkli meracích hrotov. – Nedotýkajte častí meraného obvodu pod napätím rukami ani inými časťami tela. – Pred zmenou rozsahu (funkcie) odpojte vodiče od meraného obvodu. – Ak multimerač dlhší čas nepoužívate, vypnite ho a vyberte batériu. – Pri výmene súčastí multimerača (napr. batérie, poistky, sondy) používajte náhradné diely rovnakého typu a špecifikácie. Výmenu vykonávajte, keď je multimerač odpojený od napájania a vypnutý. – Ak zistíte abnormálne výsledky merania alebo akúkoľvek inú poruchu, multimerač nepoužívajte a kontaktujte servisné stredisko. – Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní zariadenia, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú so zariadením hrať. – Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte, neskratujte a uchovávať ich mimo dosahu detí. Prehltutie môže viesť k otrave chemikáliami, perforácii mäkkých tkanív a usmrteniu. Ak dôjde k prehltutiu alebo ku kontaktu s chemikáliami, vypite veľké množstvo vody/postihnuté miesto oplachujte vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. – Pri vkladaní batérií dodržte správnu polaritu. Batérie nenabíjajte, nedeformujte ani nepoškodzujte, nemiešajte spolu nové a použité batérie, nemiešajte rôzne typy a značky batérií. Používajte len alkalické batérie. Nepoužívajte nabíjateľné batérie. Nižšie napätie môže spôsobiť poruchu zariadenia.

PL | Informacje dotyczące bezpieczeństwa — W pierwszej kolejności należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. – Nie używać uszkodzonego urządzenia. Należy sprawdzić również izolację sond pomiarowych i szczęk. – Nie używać ani nie przechowywać multimetru w środowisku o wysokiej temperaturze, zapyleniu lub wilgotności, ani w obszarach zagrożonych pożarem lub wybuchem. – Nie należy narażać urządzenia na nadmierny nacisk, wstrząsy lub wibracje. – Nie należy mierzyć napięć wyższych niż określone dla danej kategorii (CATIII). Nie należy mierzyć prądów wyższych niż określone w parametrach technicznych urządzenia. – Należy zachować ostrożność podczas wykonywania pomiarów, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem. – Podczas pomiaru należy trzymać sondy pomiarowe za wystającą barierę ochronną, aby nie dotknąć końcówek pomiarowych. – Nie wolno dotykać części obwodu pomiarowego znajdujących się pod napięciem rękami lub innymi częściami ciała. – Przed zmianą zakresu (lub przełączeniem funkcji) należy odłączyć przewody multimetru od mierzonego obwodu. – Jeśli multimetr nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć i wyjąć baterię. – Podczas wymiany części multimetru (np. baterii, bezpieczników, sond) należy używać części zamiennych tego samego typu i o tych samych parametrach. Części należy wymieniać tylko wtedy, gdy multimetr jest odłączony i wyłączony. – W przypadku

zauważenia nieprawidłowych wyników pomiarów lub jakiegokolwiek innej usterki, nie należy używać multimetru i należy skontaktować się z centrum serwisowym. – To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym brak sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, o ile nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo bądź osoba ta nie udzieliła im instruktażu. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. – Baterii nie wolno wrzucać do ognia, rozbierać ani zwierać, a także należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połączenie może powodować oparzenia chemiczne, perforację tkanek miękkich i śmierć. W przypadku połączenia lub kontaktu z substancjami chemicznymi należy natychmiast przepłukać wodą i skontaktować się z lekarzem. – Należy upewnić się, że baterie zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Nie należy ładować, deformować ani uszkadzać baterii, nie należy mieszać nowych i używanych baterii, nie należy mieszać baterii różnych typów i marek. Należy używać wyłącznie baterii alkalicznych. Nie należy używać baterii wielokrotnego ładowania; niższe napięcie może uniemożliwić działanie urządzenia.

HU | Biztonsági információk – Először is, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót. - Ne használja a készüléket, ha megsérült. Ellenőrizze a mérőszondák és a mérőpórák szigetelését is. - Ne használja vagy tárolja a multimétert magas hőmérsékletű, poros vagy párás környezetben, illetve tűz- vagy robbanásveszélyes területeken. - Ne tegye ki a készüléket túlzott nyomásnak, ütésnek vagy rezgésnek. - Ne mérjen az adott kategóriára (CATIII) megadottnál nagyobb feszültséget. Ne mérjen a készülék műszaki paramétereiben megadottnál nagyobb áramerősséget. - A mérések során óvatosan járjon el, fennáll az áramütés veszélye. - Méréskor a mérőszondákat a kiálló védőperem mögött fogja, nehogy megérintse a mérőhegyeket. - Ne érintse meg a mért áramkör feszültség alatti szakaszait a kezével vagy más testrészével. - A tartomány (funkció) megváltoztatása előtt válassza le a vezetékeket a mért áramkörrel. - Ha hosszabb ideig nem használja a multimétert, kapcsolja ki, és vegye ki az elemet. - A multiméter alkatrészeinek (pl. elem vagy szonda) cseréje során használjon azonos típusú és jellemzőjű cserealkatrészeket. Alkatrészcsere előtt a multimétert válassza le és kapcsolja ki. - Ha rendellenes mérési eredményeket vagy egyéb hibát tapasztal, ne használja a multimétert, vigye szervizbe. - A készüléket nem használhatják felügyelet vagy a biztonságukért felelős személytől kapott megfelelő tájékoztatás nélkül korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy tapasztalatlan személyek (beleértve a gyerekeket), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel. - Az elemeket ne dobja tűzbe, ne szerelje szét és ne zárja rövidre, valamint tartsa gyermekektől távol. A lenyelés vegyi mérgezés, a lágy szövetek perforálását és halált okozhat. Vegyszerek lenyelése vagy vegyszerekkel való érintkezés esetén öblítse le vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. - Az elem behelyezése során ügyeljen a megfelelő polaritásra. Ne töltsen fel, ne deformálja vagy rongálja az elemeket, ne keverje az új és használt, különböző típusú vagy márkájú elemeket. Kizárólag alkáli (tartós) elemet használjon. Ne használjon újratölthető elemeket, mert alacsony feszültség esetén a készülék üzemképtelenné válhat.

SI | Varnostne informacije – Najprej skrbno preberite navodila za uporabo. – Ne uporabljajte naprave, če je poškodovana. Preverite tudi izolacijo merilnih sond in čeljusti. – Multimetra ne uporabljajte ali shranjujte v okolju z visokimi temperaturami, prahom ali vlago ali v okolju, kjer obstaja nevarnost požara ali eksplozije. – Naprave ne izpostavljajte prevelikemu tlaku, udarcem ali tresljajem. – Ne merite napetosti, ki so višje od tistih, ki so določene za to kategorijo (CATIII). Ne merite tokov, ki so višji od tistih, ki so določeni v tehničnih parametrih naprave. – Pri izvajanju meritev bodite previdni, saj obstaja nevarnost električnega udara. – Pri merjenju držite merilne sonde za štrlečo zaščito, da se ne dotaknete merilnih konic. – Z rokami ali drugimi deli telesa se ne dotikajte delov merjenega tokokroga, ki so pod napetostjo. – Pred spreminjanjem območja (ali preklapljanjem funkcij) odklopite vodnike multimetra iz merjenega tokokroga. – Če multimetra ne boste uporabljali dlje časa, ga izklopite in odstranite baterijo. – Pri menjavi delov multimetra (npr. baterije, varovalke, sonde) uporabljajte nadomestne dele iste vrste in specifikacij. Dele menjajte le, ko je multimeter odklopljen in izklopljen. – Če opazite nenormalne rezultate meritev ali kakršno koli drugo okvaro, multimetra ne uporabljajte in se obrnite na servisni center. – Ta naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki jim telesna, senzorična ali duševna motnja ali pomanjkanje izkušenj in znanja onemogoča varno uporabo, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci se ne smejo igrati z napravo. – Baterij ne mečite v ogenj in jih ne razstavljajte ali povzročite kratkega stika ter jih hranite zunaj dosega otrok. Pri zaužitju lahko pride do kemičnih opeklin, perforacije mehkih tkiv in smrti. V primeru zaužitja ali izpostavljenosti kemikalijam mesto sperite z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. – Prepričajte se, da so baterije vstavljene s pravilno polarnostjo. Ne polnite, deformirajte ali poškodujte baterij, ne mešajte novih in rabljenih baterij, ne mešajte različnih vrst in blagovnih znamk baterij. Uporabljajte samo alkalne baterije. Ne uporabljajte akumulatorskih baterij; zaradi nižje napetosti lahko naprava ne deluje.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne informacije – Prvo pažljivo pročitajte upute za uporabu. – Ne koristite uređaj ako je oštećen. Također provjerite izolaciju na mjernim sondama i čeljustima. – Ne koristite niti pohranjujte multimetar u okruženjima s visokom temperaturom, prašinom ili vlagom ili u područjima s opasnošću od požara ili eksplozije. – Ne izlažite uređaj prekomjernom pritisku, udarcima ili vibracijama. – Ne mjerite napone veće od onih specificiranih za kategoriju (CATIII). Ne mjerite struje veće od onih navedenih u tehničkim parametrima uređaja. – Budite oprezni prilikom mjerenja, postoji opasnost od strujnog udara. – Prilikom mjerenja držite mjerne sonde iza izbočene zaštitne barijere kako ne biste dodirivali mjerne vrhove. – Ne dodirujte dijelove strujnog kruga pod naponom rukama ili drugim dijelovima tijela. – Prije promjene raspona (ili prebacivanja funkcija) isključite vodiče multimetra s kruga koji mjerite. – Ako se multimetar neće koristiti dulje vrijeme, isključite ga i izvadite bateriju. – Prilikom zamjene dijelova multimetra (npr. baterija, osigurača, sondi), koristite rezervne dijelove istog tipa i specifikacija. Mijenjajte dijelove samo kada je multimetar odspojen i isključen. – Ako primijetite abnormalne rezultate mjerenja ili bilo koji drugi kvar, nemojte koristiti uređaj i obratite se servisnom centru. – Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeci je zabranjeno

igranje s uređajem. – Ne bacajte baterije u vatru, ne rastavljajte ih niti ih kratko spajajte te ih držite izvan dohvata djece. Gutanje može dovesti do kemijskih opekлина, perforacije mekog tkiva i smrti. U slučaju gutanja ili izlaganja kemikalijama, isperite vodom i odmah potražite liječničku pomoć. – Provjerite jeste li umetnuli baterije s ispravnim polaritetom. Ne punite, ne deformirajte niti ne oštećujte baterije, ne miješajte nove i rabljene baterije, ne miješajte različite vrste i marke. Upotrebljavajte isključivo alkalne baterije. Ne koristiti punjive baterije; niži napon može spriječiti rad uređaja.

DE | Sicherheitshinweise – Lesen Sie sich zuerst die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt wurde. Überprüfen Sie auch die Isolierung der Messfühler und der Klemmen. - Verwenden oder lagern Sie das Multimeter nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen, Staubbildung oder Feuchtigkeit oder an Orten, an denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht. - Setzen Sie das Gerät keinem übermäßigen Druck, Stößen oder Vibrationen aus. - Messen Sie keine Spannungen die höher sind, als die für die jeweilige Kategorie (CATIII) vorgegebenen. Messen Sie keine Stromstärke die höher ist, als in den technischen Parametern des jeweiligen Geräts angegeben. - Seien Sie bei der Messung vorsichtig, es droht die Gefahr eines Stromschlags. - Halten Sie die Messfühler beim Messen stets hinter den hervorstehenden Sicherheitskragen, damit Sie die Messspitzen nicht berühren. - Berühren Sie die spannungsführenden Teile des gemessenen Schaltkreises weder mit Ihren Händen noch mit anderen Körperteilen. - Trennen Sie die Leiter vor der Änderung des Bereichs (der Funktion) vom Messkreis. - Wenn Sie das Multimeter längere Zeit nicht verwenden, schalten Sie es aus und nehmen Sie die Batterie heraus. - Verwenden Sie beim Austausch von Teilen des Multimeters (z.B. Batterien, Sicherung, Sonden) Ersatzteile des gleichen Typs und der gleichen Spezifikation. Nehmen Sie den Austausch bei vom Stromversorgungsnetz getrennten sowie ausgeschalteten Multimeter vor. - Sollten Sie abnormale Messergebnisse oder andere Funktionsstörungen am Multimeter feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht weiter und kontaktieren Sie das Service-Center. - Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen bestimmt (Kinder eingeschlossen), die aufgrund verminderter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder aufgrund unzureichender Erfahrungen und Kenntnisse nicht dazu in der Lage sind, das Gerät sicher zu verwenden, außer sie haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht, schließen Sie sie nicht kurz und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. - Das Verschlucken kann zu Verätzungen durch die enthaltenen Chemikalien, zur Perforation weicher Gewebe und zum Tod führen. Wenn Chemikalien verschluckt werden oder es zu Kontakt mit Chemikalien kommt, mit Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen. - Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die korrekte Polarität. Laden Sie Batterien nicht auf, verformen oder beschädigen Sie sie nicht, kombinieren Sie keine neuen und gebrauchten Batterien und keine verschiedenen Typen und Marken. Nur alkalische Batterien verwenden. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien, eine niedrigere Spannung kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen.

UA | Інформація з техніки безпеки – Спочатку уважно прочитайте посібник з експлуатації. – Не експлуатуйте пристрій, якщо він пошкоджений. Також перевірте ізоляцію вимірювальних щупів і затискачів. – Не використовуйте і не зберігайте мультиметр у пильних місцях та місцях з високою температурою або вологістю, а також у пожежо- або вибухонебезпечних зонах. – Захищайте пристрій від надмірного тиску, ударів та вібрації. – Не вимірюйте напругу, якщо вона перевищує значення, вказане для даної категорії (CATIII). Не вимірюйте струм, якщо він перевищує значення, зазначене в технічних характеристиках пристрою. – Будьте обережні під час вимірювань через ризик ураження електричним струмом. – Під час вимірювань тримайте щупи за виступаючу захисну перегородку, не торкаючись вимірювальних наконечників. – Не торкайтеся руками або іншими частинами тіла струмоведучих частин ланцюга вимірювання. – Перед зміною діапазону (функції) від'єднайте дроти від ланцюга вимірювання. – Якщо ви не плануєте використовувати мультиметр протягом тривалого періоду часу, вимкніть його і вийміть батарейки. – У разі заміни компонента мультиметра (наприклад, батарейки, запобіжника, щупа) використовуйте запасні частини того ж типу і характеристик. Проводьте заміну, тільки коли мультиметр вимкнено і від'єднано від джерела живлення. – У разі аномальних результатів вимірювань або виявлення несправності чи помилки не використовуйте мультиметр і зверніться до сервісного центру. – Використання пристрою особами (включаючи дітей), чії фізичні, сенсорні або розумові вади або відсутність досвіду і знань не дозволяють їм безпечно користуватися ним, допускається, тільки якщо такі особи перебувають під наглядом або проінструктовані щодо експлуатації пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. – Не кидайте батарейки у вогонь, не розбирайте та не замикайте їх; зберігайте батарейки в недоступному для дітей місці. Проковтування батарейок може призвести до хімічного отруєння, перфорації м'яких тканин і смерті. Якщо ви проковтнули хімічну речовину або контактували з нею, промийте шкіру водою і негайно зверніться до лікаря. – Вставляючи батарейки, дотримуйтеся правильної полярності. Не заряджайте, не деформуйте і не пошкоджуйте батарейки, не використовуйте одночасно нові та старі батарейки або батарейки різних типів чи марок. Використовуйте лише лужні батарейки. Не використовуйте акумулятори — низька напруга може пошкодити пристрій.

RO|MD | Informații de siguranță - Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de prima folosire. - Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat. Verificați, de asemenea, izolația sondelor de măsurare și a cleștilor. - Nu utilizați și nu depozitați multimetrul în medii cu temperatură ridicată, praf, umiditate excesivă sau în locuri unde există pericol de incendiu ori explozie. - Nu expuneți dispozitivul la presiune excesivă, șocuri mecanice sau vibrații. - Nu măsurați tensiuni mai mari decât cele specificate pentru categoria respectivă (CATIII). Nu măsurați curent electric mai mare decât cel specificat în parametrii tehnici ai dispozitivului respectiv. - În timpul măsurătorilor, acționați cu prudență — există pericol de electrocutare. - În timpul măsurătorilor, țineți sondele de măsurare de bariera de protecție proeminentă, astfel încât să nu atingeți vârfurile de măsurare. - Nu atingeți cu mâinile sau cu nicio altă parte a corpului părțile aflate sub tensiune ale circuitului măsurat. - Înainte de a schimba domeniul (funcția), deconectați conductorii de la circuitul măsurat. - Dacă nu utilizați multimetrul pentru o perioadă mai lungă de timp, opriți-l și scoateți bateria. - La înlocuirea unei componente a multimetrului (de exemplu, baterie, siguranță, sonde), folosiți piese de schimb de același tip și cu aceleași specificații. Efectuați înlocuirea numai când multimetrul este deconectat și oprit. - Dacă observați rezultate anormale ale măsurătorilor sau orice altă defecțiune, nu utilizați multimetrul și contactați centrul de service. - Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale, ori lipsa de experiență și cunoștințe, le împiedică să îl folosească în siguranță, cu excepția cazului în care sunt

supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. - Nu aruncați bateriile în foc, nu le demontați, nu le scurtcircuitați și păstrați-le departe de accesul copiilor. Ingestia poate provoca leziuni chimice interne grave, perforarea țesuturilor moi și poate conduce la deces. În caz de ingestie sau contact cu substanțe chimice, clătiți cu apă și solicitați imediat asistență medicală. - La introducerea bateriilor, respectați polaritatea corectă. Nu încărcăți, nu deformați și nu deteriorați bateriile; nu amestecați baterii noi cu cele uzate și nu combinați tipuri sau mărci diferite. Utilizați numai baterii alcaline. Nu utilizați baterii reincărcabile; tensiunea mai mică poate cauza nefuncționarea dispozitivului.

LT | Saugos informacija – Pirmiausia atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. - Nenaudokite prietaiso, jei jis yra pažeistas. Taip pat patikrinkite matavimo zondų ir žnyplių izoliaciją. - Nenaudokite ir nelaikykite multimetru aplinkoje, kurioje aukšta temperatūra, yra daug dulkių arba drėgmės, taip pat vietose, kuriose kyla gaisro ar sprogimo pavojus. - Saugokite prietaisą nuo didelio slėgio, smūgių ar vibracijos. - Nematuo­kite aukštesnės įtampos, nei nurodyta kategorijai (CATIII). Nematuo­kite didesnių srovių, nei nurodyta prietaiso techniniuose parametruose. - Atlikdami matavimus būkite atsargūs, kyla elektros smūgio pavojus. - Matuodami laikykite matavimo zondus už išsikišusios apsauginės užtvoros, kad neliestumėte matavimo antgalių. - Nelieskite rankomis ar kitomis kūno dalimis matuojamos grandinės dalių, kuriomis teka įtampa. - Prieš keisdami diapazoną (arba perjungdami funkcijas) atjunkite multimet­ro laidininkus nuo matuojamos grandinės. - Jei multimet­ro nenaudosite ilgesnį laiką, išjunkite jį ir išimkite bateriją. - Keisdami multimet­ro dalis (pvz., bateriją, saugiklį, zondus), naudokite to paties tipo ir specifikacijų atsargines dalis. Dalis keiskite tik tada, kai multimetras yra atjungtas ir išjungtas. - Jei pastebėjote neįprastus matavimo rezultatus ar kitus gedimus, nenaudokite multimet­ro ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą. – Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ir žinių trūkumas trukdo saugiai naudoti prietaisą, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba nurodo, kaip naudoti, asmuo, atsakingas už jų saugumą. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. - Nemeskite baterijų į ugnį, neardykite ir nekelkite trumpojo jų jungimo, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nurijus gali iš­stikti cheminis nudegimas, minkštųjų audinių pažeidimas ir mirtis. Prarijus arba kitaip paveikus cheminėms medžiagoms, nuplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. - Įsitinkite, kad baterijos įdėtos atsižvelgiant į teisingą poliškumą. Neįkraukite, nedeformuokite ir nepažeiskite baterijų, nemaišykite naujų ir naudotų baterijų, nemaišykite skirtingų tipų ir prekių ženklų baterijų. Naudokite tik šarmines baterijas. Nenaudokite įkraunamų baterijų; dėl žemesnės įtampos prietaisas gali neveikti.

LV | Drošības informācija – Vispirms rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību. - Neizmantojiet ierīci, ja tā ir bojāta. Pārbaudiet arī mērīšanas zondes un spaiļu izolāciju. - Nelietojiet vai neglabājiet multimetru vidē ar augstu temperatūru, putekļiem vai mitrumu, kā arī vietās, kur pastāv ugunsbīstamība vai sprādzienbīstamība. - Nepakļaujiet ierīci pārmērīgam spiedienam, triecienam vai vibrācijām. - Nemēriet spriegumu, kas pārsniedz kategorijai noteikto (CATIII). Nemēriet strāvu, kas pārsniedz ierīces tehniskajos parametros norādīto. - Veicot mērījumus, esiet piesardzīgi, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. - Veicot mērījumus, turiet mērīšanas zondes aiz izvirzītās aizsargbarjeras, lai nepieskartos mērīšanas uzgaliem. - Ar rokām vai citām ķermeņa daļām nepieskarieties mērāmās ķēdes daļām, kas atrodas zem sprieguma. - Pirms diapazona maiņas (vai funkciju pārslēgšanas) atvienojiet multimetra vadītājus no mērāmās ķēdes. - Ja ierīci ilgāku laiku neizmanto­si, izslēdziet to un izņemiet baterijas. - Nomainot multimetra detaļas (piemēram, akumulatoru, drošinātāju, zondes), izmantojiet tāda paša tipa un specifikācijas rezerves daļas. Nomainiet detaļas tikai tad, kad multimetrs ir atvienots un izslēgts. - Ja novērojat neparastus mērījumu rezultātus vai citus darbības traucējumus, nelietojiet ierīci un sazinieties ar servisa centru. - Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskās, maņu vai garīgās attīstības traucējumi vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai neinstruē par viņu drošību atbildīga persona. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. - Nemetiet baterijas ugunī, neizjauciet un nesavienojiet tās īsslēgumā, kā arī glabājiet tās bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Norīšanas vai ķīmisko vielu iedarbības gadījumā nekavējoties noskalojiet skarto vietu ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību. - Pārliedzinieties, ka baterijas ir ievietotas ar pareizu polaritāti. Neuzlādējiet, nedeformējiet un nebojājiet baterijas, neizmantojiet kopā jaunas un lietotas baterijas, neizmantojiet kopā dažādu veidu un zīmolu baterijas. Izmantojiet tikai sārma baterijas. Neizmantojiet uzlādējamās baterijas; zemāks spriegums var traucēt ierīces darbību.

EE | Ohutusalaane teave – lugege esmalt hoolikalt kasutusjuhendit. – Ärge kasutage, kui seade on kahjustatud. Samuti kontrollige mõõtesondide ja -haaratsite kaitselahutust. – Ärge kasutage ega ladustage multimeetrit kõrge temperatuuri, tolmu või niiskusega keskkonnas või tule- või plahvatusohtlikes kohtades. – Seade ei tohi kokku puutuda liigse surve, löökide või vibratsiooniga. – Ärge mõõtke pingeid, mis on kõrgemad kui kategooria jaoks ette nähtud (CATIII). Ärge mõõtke voolu, mis on suurem kui seadme tehnilistes parameetrites määratud. – Olge mõõtmiste tegemisel ettevaatlik, esineb elektrilöögi oht. – Mõõtmisel hoidke mõõtesondi väljaulatuva kaitsepiirde taga, et mitte puudutada mõõteotsikuid. – Ärge puudutage käte või muude kehaosadega mõõdetava vooluahela pinget all olevaid osi. – Enne vahemiku (või lülitusfunktsioonide) muutmist lahutage multimeetri juhtmed mõõdetavast vooluahelast. – Kui te ei kasuta multimeetrit pikema aja jooksul, lülitage see välja ja eemaldage patarei. – Multimeetri osade (nt patarei, kaitsme või sondide) vahetamisel kasutage sama tüüpi ja kirjeldusega asendusosi. Seadme osi võib vahetada vaid siis, kui multimeeter on lahti ühendatud ning välja lülitatud. – Kui märkate ebanormaalseid mõõtmistulemusi või muid häireid, siis ärge kasutage multimeetrit ja võtke ühendust teeninduskeskusega. – See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kelle füüsilise, sensoorne või vaimne puue või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab selle ohutut kasutamist, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik kontrollib või juhendab neid seadme kasutamisel. Lapsed ei tohi seadmega mängida. – Ärge visake patareisid tulle, ärge võtke neid lahti ega lühistage ning hoidke neid lastele kättesaamatus kohas. Neelamine võib põhjustada keemilisi põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Allaneelamise või kemikaalidega kokkupuute korral loputage veega ja pöörduge kohe arsti poole. – Veenduge, et järgite patareide sisestamisel õiget polaarsust. Ärge laadige, deformeerige või kahjustage patareisid, ärge segage uusi ja kasutatud patareisid, ärge segage eri tüüpi ja kaubamärke. Kasutage ainult leelispatareisid. Ärge kasutage laetavaid patareisid; madalama pinget korral ei pruugi seade töötada.

BG | Информация за безопасност - Първо прочетете внимателно ръководството за употреба. - Не използвайте устройството, ако е повредено. Проверете също така изолацията на измервателните сонди и щипките. - Не използвайте и не съхранявайте мултицета в среда с висока температура, прах или влажност, както и в зони с опасност от пожар или експлозия. - Не излагайте устройството на прекомерен натиск, удар или вибрация. - Не измервайте напрежения, по-високи от определените за съответната категория (CATIII). Не измервайте токове, по-високи от посочените в техническите параметри на устройството. - Внимавайте при извършване на измервания, тъй като съществува риск от токов удар. - При измерване дръжте измервателните сонди зад изпъкналата защитна преграда, за да не докосвате измервателните крайници. - Не докосвайте частите под напрежение на измерваната верига с ръце или други части на тялото си. - Преди да промените обхвата (или да смените функции), изключете проводниците на мултицета от веригата, която измервате в момента. - Ако няма да използвате мултицета за продължителен период от време, изключете го и извадете батерията. - Когато сменяте части на мултицета (напр. батерия, предпазител, сонди), използвайте резервни части от същия тип и спецификации. Сменяйте частите само когато мултицетът е разкачен и изключен. - Ако забележите необичайни резултати от измерването или друга неизправност, не използвайте мултицета и се обърнете към сервизен център. - Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват безопасната му употреба, освен когато те са наблюдавани или инструктирани от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Не се допуска деца да си играят с устройството. - Не хвърляйте батериите в огъня, не ги разглобявайте и не ги свързвайте нахъсо и ги съхранявайте на места, недостъпни за деца. Поглъщането може да доведе до химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В случай на поглъщане или излагане на въздействието на химикали, изплакнете с вода и незабавно потърсете медицинска помощ. - Уверете се, че поставяте батериите с правилната полярност. Не зареждайте, не деформирайте и не повреждайте батериите, не смесвайте нови и употребявани батерии, не смесвайте различни видове и марки. Използвайте само алкални батерии. Не използвайте презареждащи се батерии; по-ниското напрежение може да попречи на устройството да работи.

FR|BE | Informations de sécurité – Avant tout, lire attentivement le mode d'emploi. - Ne pas utiliser l'appareil s'il a été endommagé. Vérifier également l'isolation des sondes de mesure et des mâchoires. - Ne pas utiliser ou ne pas stocker le multimètre dans des environnements où la température, la poussière ou l'humidité sont élevées ou dans des zones présentant des risques d'incendie ou d'explosion. - Ne pas exposer l'appareil à une pression, des chocs ou des vibrations excessifs. - Ne pas mesurer des tensions supérieures à celles spécifiées pour la catégorie en question (CATIII). Ne pas mesurer un courant supérieur à celui spécifié dans les paramètres techniques de l'appareil. - Être prudent lors de la prise de mesures, il y a un risque d'électrocution. - Lors de la prise de mesure, tenir les sondes de mesure derrière la barrière de protection saillante afin de ne pas toucher les pointes de mesure. - Ne pas toucher les parties actives de la circonférence mesurée avec vos mains ou d'autres parties du corps. - Avant de modifier une plage de mesure (fonction), toujours débrancher les câbles du circuit mesuré. - Si le multimètre n'est pas utilisé durant une longue période, toujours l'éteindre et en retirer les piles. - Lors du remplacement d'un composant du multimètre (par exemple les piles, le fusible ou les sondes), toujours utiliser une pièce rechange du même type et avec les mêmes spécifications. Ne remplacer les composants que lorsque le multimètre est débranché et éteint. - Si des résultats de mesure anormaux ou tout autre dysfonctionnement sont constatés, ne pas utiliser le multimètre et contacter le centre de service. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Faire en sorte que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. - Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter, ne pas les court-circuiter, les tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. En cas d'ingestion de produits chimiques ou de contact avec des produits chimiques, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. - Lors de cette opération, veiller à respecter la polarité des piles. Ne pas charger, déformer ou endommager les piles, ne pas mélanger des piles neuves et usagées, ne pas mélanger des types et des marques différents. Utiliser uniquement des piles alcalines. Ne pas utiliser des piles rechargeables, une tension trop faible pourrait être à l'origine d'un dysfonctionnement de l'appareil.

IT | Informazioni sulla sicurezza – Leggere prima attentamente le istruzioni per l'uso. - Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni. Controllare anche l'isolamento delle sonde e delle ganasce di misurazione. - Non utilizzare o conservare il multimetro in ambienti con temperature, polvere o umidità elevate o in aree a rischio di incendio o esplosione. - Non esporre l'apparecchio a pressioni, urti o vibrazioni eccessive. - Non misurare tensioni superiori a quelle specificate per la categoria (CATIII). Non misurare correnti superiori a quella specificata nei parametri tecnici del dispositivo. - Prestare attenzione quando si effettuano le misurazioni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche. - Durante la misurazione, tenere la sonda di misurazione dietro la barriera protettiva sporgente in modo da non toccare le punte di misurazione. - Non toccare le parti vive della circonferenza misurata con le mani o con altre parti del corpo. - Scollegare i fili dal circuito misurato prima di modificare la portata (funzione). - Se non si utilizzerà il multimetro per un lasso di tempo più lungo, spegnerlo e rimuovere la batteria. - Per la sostituzione di un componente del multimetro (ad esempio batteria, fusibile, sonda), utilizzare parti di ricambio dello stesso tipo e con le stesse specifiche. Effettuare la sostituzione con il multimetro scollegato e spento. - Se si riscontrano risultati di misura anomali o qualsiasi altro malfunzionamento, non utilizzare il multimetro e contattare il centro assistenza. - Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (compresi i bambini) la cui disabilità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro l'uso sicuro dell'apparecchio, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. - Non gettare le batterie nel fuoco, non smontare, non cortocircuitare, tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può portare ad ustione chimica, perforazione dei tessuti molli e morte. In caso di ingestione o contatto con sostanze chimiche, sciacquare con acqua e consultare immediatamente un medico. - Assicurarsi che la polarità delle nuove batterie inserite sia corretta. Non ricaricare, deformare o danneggiare le batterie, non mischiare batterie nuove

e usate, non mischiare tipi e marche diverse. Utilizzare solo batterie alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili, una tensione inferiore potrebbe causare malfunzionamenti del dispositivo.

NL | Veiligheidsinformatie - Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig door. - Gebruik het apparaat niet als er schade is opgetreden. Controleer ook de isolatie op de meetsondes en meetbekken. - Gebruik of bewaar de multimeter niet in omgevingen met hoge temperaturen, stof of vochtigheid of in omgevingen met brand- of explosiegevaar. - Stel het apparaat niet bloot aan overmatige druk, schokken of trillingen. - Meet geen spanningen hoger dan gespecificeerd voor de categorie (CATIII). Meet geen hogere stroom dan gespecificeerd in de technische parameters van het apparaat. - Wees voorzichtig bij het uitvoeren van metingen, er bestaat een risico op elektrische schokken. - Houd de meetsondes tijdens het meten achter het uitstekende beschermkapje om de meetpunten niet aan te raken. - Raak de onder spanning staande delen van de gemeten omtrek niet aan met handen of andere lichaamsdelen. - Voor het wijzigen van het bereik (de functie) moeten de geleiders van het gemeten circuit worden losgekoppeld. - Als je de multimeter lange tijd niet gebruikt, schakel hem dan uit en verwijder de batterij. - Gebruik bij het vervangen van onderdelen van de multimeter (bijv. batterijen, zekeringen, sondes) vervangingsonderdelen van hetzelfde type en met dezelfde specificaties. Vervang de multimeter terwijl deze losgekoppeld en uitgeschakeld is. - Als je abnormale meetresultaten of een andere storing constateert, gebruik de multimeter niet en neem contact op met het servicecentrum. - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. - Gooi batterijen niet in het vuur, demonteer ze niet, kortsluit ze niet en bewaar ze buiten het bereik van kinderen. Inslikken kan leiden tot chemische vergiftiging, perforatie van weke delen en de dood. Bij inslikken of contact met chemicaliën, spoel met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. - Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterij. Laad de batterijen niet op, vervorm of beschadig ze niet, meng geen nieuwe en gebruikte batterijen en meng geen verschillende typen en merken. Gebruik alleen alkaline batterijen. Gebruik geen oplaadbare batterijen, een lager voltage kan storingen veroorzaken.

ES | Información de seguridad – En primer lugar, lea con atención el manual de instrucciones. - No utilice el dispositivo si está dañado. Revise también el aislamiento de las sondas de prueba y de las pinzas. - No utilice ni guarde el multímetro en entornos con altas temperaturas, polvo o humedad, ni en lugares con riesgo de incendio o explosión. - No exponga el dispositivo a presión excesiva, golpes y vibraciones. - No mida voltajes superiores a los especificados para la categoría (CATIII). No mida una corriente superior a la especificada en los parámetros técnicos del dispositivo. - Tenga cuidado al realizar mediciones, existe riesgo de descarga eléctrica. - Al realizar la medición, sujete las sondas de prueba por detrás de la barrera protectora que sobresale para no tocar las puntas de prueba. - No toque con las manos u otras partes del cuerpo las partes con corriente del circuito medido. - Antes de cambiar el rango (función), desconecte los cables conductores del circuito a medir. - Si no va a utilizar el multímetro durante un tiempo prolongado, apáguelo y retire la batería. - Al reemplazar piezas del multímetro (por ejemplo, pilas, fusible, sondas), utilice piezas de recambio del mismo tipo y especificación. Asegúrese de realizar el cambio con el multímetro desconectado y apagado. - Si encuentra resultados de medición anormales o cualquier otro fallo de funcionamiento, no utilice el multímetro y póngase en contacto con el centro de servicio. - Este dispositivo no está destinado para su uso por niños u otras personas cuya capacidad física, sensorial o mental, o su experiencia y conocimientos, no sean suficientes para utilizar el dispositivo de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del dispositivo por parte del responsable de su seguridad. Los niños no deben jugar con el dispositivo. - No tire las pilas al fuego, no las desmonte ni provoque un cortocircuito. Mantenga fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y muerte. En caso de ingestión o contacto con productos químicos, enjuague con agua y busque atención médica inmediatamente. - Al insertar las pilas, asegúrese que su polaridad sea correcta. No cargue, deforme o dañe las pilas, no mezcle pilas nuevas y usadas, no mezcle diferentes tipos y marcas. Utilice solo pilas alcalinas. No utilice pilas recargables. Un voltaje más bajo puede provocar que el dispositivo no funcione correctamente.

PT | Informações de segurança - Em primeiro lugar, leia atentamente o manual de instruções. - Não utilize o dispositivo se estiver danificado. Verifique também o isolamento das sondas de medição e dos mordentes. - Não utilize ou guarde o multímetro em ambientes com temperaturas elevadas, pó ou humidade, nem em áreas com risco de incêndio ou explosão. - Não exponha o dispositivo a pressões, choques ou vibrações excessivas. - Não meça tensões superiores às especificadas para a categoria (CATIII). Não meça correntes superiores às especificadas nos parâmetros técnicos do dispositivo. - Tenha cuidado ao efetuar medições, pois existe o risco de choque elétrico. - Durante a medição, segure as sondas de medição por trás da barreira de proteção saliente, de modo a não tocar nas pontas de medição. - Não toque nas partes sob tensão do circuito medido com as mãos ou outras partes do corpo. - Antes de alterar a gama (ou mudar de função), desligue os condutores do multímetro do circuito que está a ser medido. - Se prever que não vai utilizar o multímetro durante um longo período de tempo, desligue-o e retire a pilha. - Quando substituir peças do multímetro (por exemplo, pilha, fusível, sondas), utilize peças sobresselentes do mesmo tipo e com as mesmas especificações. Substitua peças apenas quando o multímetro estiver desligado e desconectado. - Se detetar resultados de medição anormais ou qualquer outra anomalia, não utilize o multímetro e contacte um centro de assistência técnica. - Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja deficiência física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimentos impeça a sua utilização segura, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo. - Não deite as pilhas no fogo, não as desmonte nem as coloque em curto-circuito e mantenha-as fora do alcance das crianças. A ingestão pode levar a queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte. Em caso de ingestão ou exposição a químicos, lave com água e procure imediatamente assistência médica. - Certifique-se de que insere as pilhas de acordo com a polaridade correta. Não carregue, deforme ou danifique as pilhas, não misture pilhas novas e usadas, não misture tipos e marcas diferentes. Utilize apenas pilhas alcalinas. Não utilize pilhas recarregáveis; a tensão mais baixa pode impedir o funcionamento do dispositivo.

GR/CY | Πληροφορίες ασφαλείας - Αρχικά, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών. – Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αν έχει υποστεί ζημιά. Ελέγξτε επίσης τη μόνωση στους αισθητήρες μέτρησης και στις σιαγόνες. – Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε το πολύμετρο σε περιβάλλον με υψηλή θερμοκρασία, σκόνη ή υγρασία ή σε χώρους με κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης. – Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική πίεση, κραδασμούς ή δονήσεις. – Μη μετράτε τάσεις υψηλότερες από αυτές που καθορίζονται για την κατηγορία (CATIII). Μη μετράτε εντάσεις ρεύματος μεγαλύτερες από αυτές που καθορίζονται στις τεχνικές παραμέτρους της συσκευής. – Να είστε προσεκτικοί όταν πραγματοποιείτε μετρήσεις, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. – Όταν πραγματοποιείτε μετρήσεις, κρατάτε τους αισθητήρες μέτρησης πίσω από το προεξέχον προστατευτικό, για να μην αγγίξουν τα άκρα μέτρησης. – Μην αγγίζετε με τα χέρια σας ή με άλλα μέρη του σώματος τα ηλεκτροφόρα μέρη του κυκλώματος που μετράτε. – Πριν από την αλλαγή του εύρους (ή την εναλλαγή λειτουργιών), αποσυνδέστε τους αγωγούς του πολύμετρου από το κύκλωμα μέτρησης. – Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το πολύμετρο για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το και αφαιρέστε την μπαταρία. – Κατά την αλλαγή εξαρτημάτων του πολύμετρου (π.χ. μπαταρίας, ασφάλειας, αισθητήρων), χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά του ίδιου τύπου και των ίδιων προδιαγραφών. Αλλάζετε εξαρτήματα μόνο όταν το πολύμετρο είναι αποσυνδεδεμένο και απενεργοποιημένο. – Αν παρατηρήσετε μη φυσιολογικά αποτελέσματα μέτρησης ή οποιαδήποτε άλλη δυσλειτουργία, μη χρησιμοποιήσετε το πολύμετρο και επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις. – Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική υστέρηση ή η έλλειψη πείρας και γνώσεων δεν επιτρέπει την ασφαλή χρήση της, εκτός εάν επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. – Μη ρίχνετε τις μπαταρίες σε φωτιά, μην τις αποσυναρμολογείτε ή τις βραχυκυκλώνετε και κρατήστε τις μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε χημικά εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Σε περίπτωση κατάποσης ή έκθεσης σε χημικές ουσίες, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. – Τοποθετήστε οπωσδήποτε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα. Μη φορτίζετε, παραμορφώνετε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες, μη χρησιμοποιείτε μαζί καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες, μη χρησιμοποιείτε μαζί διαφορετικούς τύπους και μάρκες. Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, η χαμηλότερη τάση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να μην λειτουργεί η συσκευή.

SE | Säkerhetsinformation – Läs först noggrant igenom bruksanvisningen. – Använd inte enheten om den är skadad. Kontrollera även isoleringen på mätsonderna och mätbackarna. – Använd eller förvara inte multimeteren i miljöer med hög temperatur, damm eller luftfuktighet eller i områden med brand- eller explosionsrisk. – Utsätt inte enheten för överdrivet tryck, stötar eller vibrationer. – Mät inte spänningar som är högre än de som anges för kategorin (CATIII). Mät inte högre strömvärden än vad som anges i de tekniska parametrarna för enheten. – Var försiktig när du gör mätningar, det finns risk för elektriska stötar. – Håll mätsonderna bakom den utskjutande skyddsbarriären vid mätning, så att du inte vidrör mätspetsarna. – Vidrör inte de spänningsförande delarna av den uppmätta kretsen med händerna eller andra kroppsdelar. – Innan du ändrar intervall (eller byter funktion), ska du koppla bort multimeterens ledare från den krets som mäts. – Om du inte ska använda enheten under en längre tid ska du stänga av den och ta ut batteriet. – När du byter ut delar av multimeteren (t.ex. batteri, säkring, sonder) ska du använda reservdelar av samma typ och med samma specifikationer. Byt ut delar endast när multimeteren är fränkopplad och avstängd. – Om du upptäcker onormala mätresultat eller något annat fel, ska du inte använda multimeteren utan kontakta en servicecentral. – Den här enheten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) vilkas fysiska, kognitiva eller mentala oförmåga eller brist på erfarenhet och sakkunskaper förhindrar en säker användning, om de inte övervakas och instrueras i apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn får inte leka med enheten. – Kasta inte batterierna i eld, ta inte isär eller kortslut dem och förvara dem utom räckhåll för barn. Förtäring kan leda till kemiska brännskador, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Vid förtäring eller exponering för kemikalier, spola med vatten och uppsök omedelbart läkare. – Se till att du sätter i batterierna med rätt polaritet. Ladda inte, deformera eller skada inte batterierna, blanda inte nya och begagnade batterier, blanda inte olika typer och märken. Använd endast alkaliska batterier. Använd inte laddningsbara batterier, eftersom den lägre spänningen kan göra att apparaten inte fungerar.

FI | Turvallisuustiedot - Lue käyttöohjeet ensin huolellisesti. - Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut. Tarkista lisäksi mittausantureiden ja -leukojen eristys. - Älä käytä tai säilytä yleismittaria ympäristössä, jossa on korkea lämpötila, pölyä tai kosteutta, tai tiloissa, joissa on palo- tai räjähdysvaara. - Älä altista laitetta liialliselle paineelle, iskuille tai värinäille. - Älä mittaa korkeampia jännitteitä kuin luokalle määritellyt jännitteet (CATIII). Älä mittaa suurempia virtoja kuin laitteen teknisissä parametreissa on määritelty. - Ole varovainen mittauksia tehdessäsi, sillä sähköiskun vaara on olemassa. - Pidä mittausantureita mittauksen aikana ulkonevan suojuksen takana välttämään mittauskätkien koskettaminen. - Älä koske mitatun virtapiirin jännitteisiin osiin käsilläsi tai muilla kehon osilla. - Ennen vaihtelualueen vaihtamista (tai toimintojen vaihtamista) irrota yleismittarin johtimet mitattavasta piiristä. - Jos et käytä yleismittaria pitkään aikaan, sammuta se ja poista paristo. - Kun vaihdat yleismittarin osia (esim. paristo, sulake, anturit), käytä varaosia, joiden tyyppi ja spesifikaatiot ovat samat. Vaihda osia vain, kun yleismittari on irrotettu ja sammutettu. - Jos havaitset epänormaaleja mittauksia tai muita toimintahäiriöitä, älä käytä yleismittaria ja ota yhteys huoltokeskukseen. - Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen vajavaisuus tai kokemuksen ja asiantuntemuksen puute estää turvallisen käytön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. - Älä heitä paristoja avotuleen, älä pura tai oikosulje niitä ja pidä ne pois lasten ulottuvilta. Nieleminen voi johtaa kemiallisiin palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Nielemisen tai kemikaaleille altistumisen yhteydessä huuhtelee vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. - Varmista, että paristot asetetaan oikein päin napaisuuden mukaisesti. Älä lataa, väärinä tai vahingoita paristoja, älä sekoita uusia ja käytettyjä paristoja, älä sekoita eri tyyppisiä ja -merkkisiä paristoja. Käytä ainoastaan alkaliparistoja. Älä käytä ladattavia paristoja; alhaisempi jännite voi estää laitteen toiminnan.

DK | Sikkerhedsoplysninger – Læs først brugsanvisningen omhyggeligt. – Brug ikke enheden, hvis det er beskadiget. Kontrollér også isoleringen på måleproberne og kæberne. – Brug eller opbevar ikke multimeteret i miljøer med høj temperatur, støv eller fugt eller i områder med brand- eller

eksplosionsfare. – Udsæt ikke enheden for voldsomt tryk, stød eller vibrationer. – Mål ikke højere spændinger end dem, der er angivet for kategorien (CATIII). Mål ikke strømme, der er højere end angivet i enhedens tekniske parametre. – Vær forsigtig, når du foretager målinger, da der er risiko for elektrisk stød. – Når du måler, skal du holde måleproberne bag den fremspringende beskyttelsesbarriere, så du ikke rører ved målespidserne. – Rør ikke ved de spændingsførende dele af det målte kredsløb med hænderne eller andre kropsdele. – Før du ændrer området (eller skifter funktion), skal du koble multimeterets ledere fra det kredsløb, der måles. – Hvis du ikke skal bruge multimeteret i længere tid, skal du slukke det og tage batteriet ud. – Når du skifter dele af multimeteret (f.eks. batteri, sikring, prober), skal du bruge reservedele af samme type og med samme specifikationer. Skift kun dele, når multimeteret er frakoblet og slukket. – Hvis du opdager unormale måleresultater eller andre fejl, må du ikke bruge multimeteret, men skal i stedet kontakte et servicecenter. – Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og ekspertise forhindrer sikker brug, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må ikke lege med enheden. – Smid ikke batterier i ilden, skil dem ikke ad eller kortslut dem, og opbevar dem utilgængeligt for børn. Slugning kan føre til kemisk forbrænding, perforering af blødt væv og død. I tilfælde af indtagelse eller udsættelse for kemikalier skal du straks skylle med vand og søge læge. – Sørg for at vende batterierne korrekt, når du sætter dem i. Batterierne må ikke oplades, deformeres eller beskadiges, nye og brugte batterier må ikke blandes, og forskellige typer og mærker må ikke blandes. Brug kun alkaliske batterier. Brug ikke genopladelige batterier; den lavere spænding kan forhindre enheden i at fungere korrekt.